



## **PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC**

Procès-verbal de la réunion du Comité de développement économique de la MRC de Pontiac tenue lundi le 21 janvier 2008, à compter de 18 h 05, au Bureau municipal de Fort-Coulonge situé au 134, rue Principale, sous la présidence de Monsieur Raymond Durocher.

Minutes of the Economical Development Committee of the MRC Pontiac held on Monday, January 21, 2008 at 18 h 05 in the municipal Fort-Coulonge office situated at 134, rue Principale, presided by Mr. Raymond Durocher.

### **1. OUVERTURE ET PRÉSENCES /**

Présents :	Monsieur Raymond Durocher	Maire de Fort-Coulonge
	Monsieur Mike McCrank	Préfet de la MRC de Pontiac
	Monsieur Jean-Louis Auger	Maire de Campbell's Bay
	Monsieur Richard Romain	Maire de Mansfield-et-Pontefract
	Monsieur Brian Adam	Maire de l'Isle-aux-Allumettes et préfet adjoint de la MRC de Pontiac
	Monsieur Ken O'Leary	Municipalité de Litchfield
	Monsieur Terry Richard	Maire d'Otter Lake
	Madame Nancy Dagenais	Adjointe administrative MRC de Pontiac

Absent :

Monsieur Rémi Bertrand, directeur  
général par intérim de la MRC

### **2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par monsieur Brian Adam et appuyé par monsieur Terry Richard et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is motioned by Mr. Brian Adam and seconded by Mr. Terry Richard and unanimously resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

### **3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Il est proposé par monsieur Brian Adam et appuyé par monsieur Richard Romain et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la réunion du Comité de développement économique tenue le 10 décembre 2007, tel que corrigé.

ADOPTÉE

It is motioned by Mr. Brian Adam and seconded by Mr. Richard Romain and unanimously resolved to adopt the minutes of the Economical Development Committee December 10, 2007 meeting as corrected.

CARRIED



**PROCÈS-VERBAL DU  
COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
DE PONTIAC**

**4. VISITEURS / VISITORS**

Mme Louise Donaldson – SADC

LA VISION 20/20 – THE 20/20 VISION  
INFORMATION

Distribution d'un courriel d'Esprit Rafting à faire circuler parmi les municipalités.

Distribution of an email from Esprit Rafting for circulation in the municipalities.

Madame Johanne Desforges –MAMR

Monsieur Jeff MacHan fera une présentation au Conseil des maires le 28 janvier 2008. La décision finale sera faite par les maires. Il y aura une présentation du sommaire exécutif, l'équipe travaillant ce dossier consiste de Isabelle De Bruyn, Louise Donaldson, Rémi Bertrand, Joanne Desforges et Jeff MacHan.

L'équipe est optimiste.

Mr. Jeff MacHan will be doing a short presentation to the Mayor's council on January 28<sup>th</sup>, 2008. The final decision will be made by the Mayors. There will be an executive summary presented; the team working on this consists of Isabel De Bruyn, Louise Donaldson, Rémi Bertrand, Joanne Desforges and Jeff MacHan.

The committee is optimistic.

**5. POINTS DÉCOULANT DE LA DERNIÈRE RENCONTRE / POINTS  
ARISING FROM PREVIOUS MEETINGS**

**6. PROJET DE RÉOLUTION DU CONSEIL DE LA MRC TRANSPORT  
THOM L'TÉE**

DOCUMENT ET INFORMATION

Monsieur Durocher suggère que dans les ententes le nom de Transport Thom soit enlevé et que nous faisons simplement référence à une entente pour un système public de transport.

**AGREEMENT WITH TRANSPORT THOM**

DOCUMENT AND INFORMATION

Mr. Durocher suggests that the name of Transport Thom be removed and that it is referred to as an understanding for a public system of Transportation.

**7. FONDS DES SOUTIEN AUX TERRITOIRES EN DIFFICULTÉ  
DOCUMENT EN CONSULTATION ET INFORMATION**

**8. TRANSPORATION PONTIAC, SUBVENTION 2008 –FUNDING 2008  
PROJET DE RÉOLUTION**



**PROCÈS-VERBAL DU  
COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
DE PONTIAC**

**TRANSPORACTION PONTIAC, SUBVENTION 2008, TRANSPORT  
COLLECTIF**

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil de la MRC ont acquiescé à la demande de TransporAction Pontiac à l'effet de verser une subvention de fonctionnement pour l'année 2008 au montant de 25 000\$ pour le transport collectif;

CONSIDÉRANT QUE la contribution de la MRC au montant de 25 000\$ correspond à la moitié de la part que le milieu doit investir; l'autre moitié étant la part des usagers de notre territoire; la totalité de ces sommes étant de 50 000\$;

CONSIDÉRANT QUE le programme d'aide gouvernementale 2007/2012 au transport collectif décréte que pour chaque dollar du milieu investi dans le transport collectif en milieu rural, la somme est doublée jusqu'à concurrence de 100 000\$ de subvention par le Ministère des Transports du Québec;

Pour ces motifs, il est proposé par monsieur Jean Louis Auger et appuyé par monsieur Brian Adam et unanimement résolu de recommander au Conseil des maires que la MRC de Pontiac verse une subvention au montant de 25 000\$ à TransporAction Pontiac, cette somme étant additionnelle aux 25 000\$ des usagers du milieu; ces contributions engageant le Ministère des Transports du Québec à verser sa contribution au montant de 100 000\$ pour le transport collectif en milieu rural sur notre territoire pour l'année 2008.

**ADOPTÉE**

**TRANSPORACTION PONTIAC, FUNDING 2008, SHARED  
TRANSPORTATION**

CONSIDERING THAT the council members of the MRC have accepted TransporAction's demand concerning paying a functioning grant for 2008 in the amount of 25 000\$ for shared transportation;

CONSIDERING THAT the MRC' contribution in the amount of 25 000\$ corresponds to half of the share the area must invest; the other half being the share of the users of our territory; the total of the amount being 50 000\$;

CONSIDERING THAT the 2007/2012 program for government funding for shared transportation decided that for each dollar from the area invested in shared transportation in rural areas would be doubled, for a maximum grant of 100 000\$ from the Ministry of Transportation of Québec.

For these reasons, it is proposed by Mr. Jean-Louis Auger and seconded by Mr. Brian Adam and unanimously resolved to recommend to the Council of Mayors that the Pontiac MRC has paid a grant in the amount of 25 000\$ to TransporAction Pontiac, this amount being added to the 25 000\$ from the users of the area; these contributions committing the Ministry of Transportation of Québec to pay their counterpart of the contribution in the



**PROCÈS-VERBAL DU  
COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
DE PONTIAC**

amount of 100 000\$ for shared transportation in rural areas on our territory for 2008.

CARRIED

**9. TRANSPORATION PONTIAC, SUBVENTION 2008, TRANSPORT ADAPTÉ**

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil de la MRC ont acquiescé à la demande de TransporAction Pontiac à l'effet de verser une subvention de fonctionnement pour l'année 2008 au montant de 80 000\$ pour le transport adapté;

CONSIDÉRANT QUE la contribution de la MRC correspond à la part que doit verser le milieu dans le cadre du programme de financement du transport adapté tel que présenté par le Ministère des Transports du Québec;

CONSIDÉRANT QUE cette subvention engage le Ministère des Transports du Québec à verser sa partie de contribution au montant de 186 000\$ pour le transport adapté.

Pour ces motifs,

Il est proposé par monsieur Richard Romain et appuyé par monsieur Terry Richard et unanimement résolu de recommander au Conseil des maires que le conseil de la MRC de Pontiac verse une subvention au montant de 80 000\$ à TransporAction Pontiac pour l'année 2008 dans le cadre du programme du transport adapté.

ADOPTÉE

**TRANSPORATION PONTIAC, FUNDING 2008, ADAPTED TRANSPORTATION**

CONSIDERING THAT the council members of the MRC have accepted TransporAction Pontiac's demand concerning paying a functioning grant for 2008 in the amount of 80 000\$ for adapted transportation;

CONSIDERING THAT the MRC' contribution corresponds to the share that the area must invest in the funding program for adapted transportation as presented by the Quebec Ministry of Transportation;

CONSIDERING THAT this contribution committing the Quebec Ministry of Transportation to pay their counterpart of the contribution in the amount of 186 000\$ for adapted transportation.

For these reasons, it is proposed by Mr. Richard Romain and seconded by Mr. Terry Richard and unanimously resolved to recommend to the Council of Mayors that the Pontiac MRC council pays a grant in the amount of 80 000\$ to TransporAction Pontiac for 2008 for adapted transportation.

CARRIED

**10. CORRESPONDANCE ET DIVERS / CORRESPONDENCE AND**



**PROCÈS-VERBAL DU  
COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
DE PONTIAC**

**MISCELLANEOUS**

**A. GÉOLOGIE QUÉBEC  
INFORMATION**

**B. CALENDRIER 2008 – 5h30**

La rencontre du 5 février est annulée.  
The February 5<sup>th</sup> meeting is cancelled

The committee recommends that there be a council meeting held in June 2008.

**C. CENTRE D'APPEL À CORNWALL / CALL CENTER IN CORNWALL  
INFORMATION**

Nous enregistrons le départ de monsieur Richard Romain à 19 h 20.  
We register the departure of Mr. Richard Romain at 19 h 20.

**D. AIRES PROTÉGÉES / PROTECTED AREA**

Il est proposé par monsieur Terry Richard et appuyé par monsieur Jean-Louis Auger et résolu de recommander au Conseil des maires de donner un appui favorable à la proposition des aires protégées pour la rivière Dumoine comme Parc nationale et le secteur du mont O'Brien avec l'entente que les frontières soient redéfinies.

**ADOPTÉE**

It is proposed by Mr. Terry Richard and seconded by Mr. Jean-Louis Auger and resolved to recommend to the council of mayors to adopt the idea of a protected area for the Dumoine River as a National Park and the Mont O'Brien with the understanding that the boundaries be redefined.

**CARRIED**

**ALGONQUIN COLLEGE – PEMBROKE CAMPUS**

Mr. Adam speaks of a representative from Algonquin College, Pembroke Campus who would like to speak to the MRC. He wonders which committee would be the most appropriate. Mr. Jamie Branburger will be invited to the next meeting.

**LETTRE DE MONSIEUR BERGERON – MRNF  
INFORMATION**

**LETTER FROM MR. BERGERON OF THE MRNF.  
INFORMATION**

**11. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est proposé par monsieur Terry Richard et appuyé par monsieur Ken O'Leary et unanimement résolu de lever la réunion à 19 h 35.



**PROCÈS-VERBAL DU  
COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
DE PONTIAC**

It is motioned by Mr. Terry Richard and seconded by Mr. Ken O'Leary and unanimously resolved to adjourn the meeting at 19 h 35.

**LA PROCHAINE EST LE 18 FÉVRIER À 5H30.  
THE NEXT MEETING IS SCHEDULED FOR FEBRUARY 18 AT  
5H30.**